

HABIYAMBERE. Poon moinous

Comptabilite

DOC3  
P03 11

ENTREPRISE DE CONSTRUCTION

HABIYAMBERE Parménas

R.C. A0548

COMPTE N° 5881/61 B.C.R.

" 4644 - 21 B.K.

TELEPHONE N° 7.3192

B.P. 689 KIGALI.

FACTURE N° 2 MIJEUMA/E.C.H.P/89.

Le Ministère de la Jeunesse et du Mouvement ASSOCIATIF

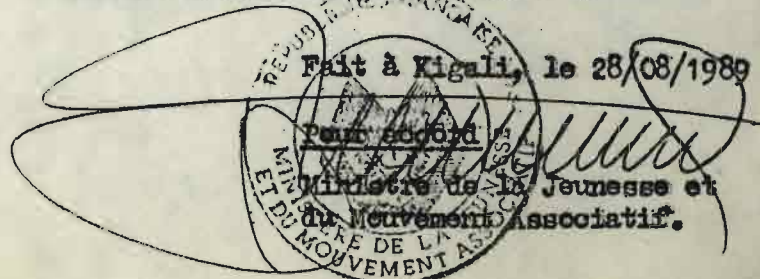
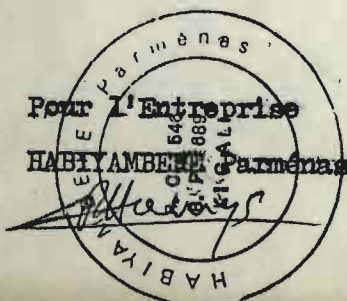
(MIJEUMA) doit à l'Entreprise de construction HABIYAMBERE Parménas, inscrite au registre de commerce sous le n° A0548 et ayant son siège à Kigali, la somme d'UN MILLION SIX CENT SOIXANTE DIX MILLE SEPT CENT SOIXANTE ONZE Francs Rwandais (1.670.771 FRW) pour avoir exécuté les travaux ci-dessous de construction de la Maison des Jeunes de Kigali Phase I à Kimisagara suivant lettre de commande n° 1510/15.08.01 du 23 Mai 1989.

N°	DESIGNATION DES OUVRAGES	UNITE	QUANTITE	PRIX U.	PRIX TOTAL
	<b>I. TRAVAUX PRELIMINAIRES</b>				
1.1	Installation du chantier	FF	FF	300.000	300.000
1.2	Implantation générale	FF	FF	10.000	10.000
1.3	Fouilles des fondations	m3	28,50	200	5.700
1.5	Remblais provenant des fouilles	m3	28,50	200	5.700
1.6	Remblais d'apport	m3	111,27	200	22.254
	S/TOTAL				343.654
	<b>II. BETON ARME</b>				
2.1	Semelles isolées en B.A. dosé à 350 kgs	m3	1,73	20.000	34.600
2.2	Poteaux en B.A. dosé à 350 kgs	m3	3,94	30.000	118.200
2.3	Chainage en B.A. dosé à 350 kgs	m3	5,704	28.000	159.712
	S/TOTAL				312.512
	<b>III. BETON</b>				
3.1	Béton de propreté dosé à 250 kgs	m3	3,16	9.000	28.440
	S/TOTAL				28.440
	<b>IV. MACONNERIE</b>				
4.1	Maçonnerie des fondations en moellons	m3	52,35	7.500	392.625
4.2	Pose de feutre asphaltique (lrg. 40 cms)	m2	150	150	22.500
4.4	Maçonnerie de murs 20 cms en briques cuites	m3	68,66	8.000	549.280
4.5	Maçonnerie mur de 10 cms en briques cuites	m3	2,72	8.000	21.760
					986.165
	<b>TOTAL</b>				1.670.771
	Moins 15% avance démarrage				250.616
	Moins 10% de retenue de garantie				167.077
	Net à payer				1.253.078

Chèque n° 1357066 B.C.R.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme d'UN MILLION DEUX CENT CINQUANTE TROIS

MILLE SOIXANTE DIX HUIT Francs Rwandais.



ENTREPRISE DE CONSTRUCTION

HABIYAMBERE Parménas

R.C.A 0548

COMPTE N° 5881/61 B.C.R

" " 4644-21 B.K

TELEPHONE N° 7.3192

B.P 689 KIGALI.

FACTURE n° 3 MIJEUMA/ E.C.H.P/89

Le Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Associatif (MIJEUMA) doit à l'Entreprise de Construction HABIYAMBERE Parménas, inscrite au Registre de commerce sous le n° A 0548 Kigali, la somme de TROIS MILLIONS TROIS CENT SOIXANTE CINQ MILLE VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS (3.365.025 FRW), pour avoir exécuté les travaux ci-dessous de construction de la maison des Jeunes de Kigali Phase I à Kimisagara suivant lettre de commande n° 11510/15.08.01 du 23 Mai 1989.

Poste	Désignation des ouvrages	Unité	Quantité	Prix U.	Prix Total
3.2.	Pavement en béton dosé à 350 kgs d'ép.	!	!	!	!
	5 cm sur briquillons chape lissée trottoir	! m2 !	384,76 !	1.140 !	435.206
3.4.	Crépiage intérieur	! m2 !	453,80 !	320 !	145.216
3.5.	Rejointoyage extérieur	! m2 !	249 !	120 !	29.880
3.6.	Plinthe (H =20 cms )	! ml !	167 !	100 !	16.700
	S/TOTAL	!	!	!	627.002
4.4.	<u>IV. MACONNERIE</u>	!	!	!	!
4.6.	Claustras d'aération	! m2 !	1,44 !	1.750 !	2.520
	S/TOTAL	!	!	!	2.520
	<u>V. CHARPENTE-COUVERTURE-PLAFOND</u>	!	!	!	!
5.1.	Fermes métalliques en tubes 80 x 40	! Pce !	8 !	28.120 !	224.960
5.2.	Rampant mét. 80 x 40	! ml !	24,80 !	650 !	16.120
5.3.	Pannes mét. en tubes 80 x 40	! ml !	405,56 !	680 !	275.781
5.4.	Couverture en tôles galv. 28 BG	! m2 !	419,12 !	900 !	377.208
5.5.	Plafond en triplex sur bois de solivage	! m2 !	318,76 !	800 !	255.008
5.6.	Planche de rive	! ml !	118,40 !	700 !	82.880
	S/TOTAL	!	!	!	1.231.957
	<u>VI. MENUISERIES METALLIQUES ET BOIS</u>	!	!	!	!
6.1.	Porte mét. à battants vitrée avec grilles de protection	! m2 !	7,56 !	12.000 !	90.720
6.2.	Portes mét. à 1 battant vitrée avec grillages de protection	! m2 !	5,67 !	12.000 !	68.040
6.3.	Fenêtres métal., chassis et vitrée NACO avec grilles de protection	! m2 !	36,80 !	12.500 !	460.000
6.4.	Portes en bois isoplanes	! m2 !	14,49 !	6.616 !	95.866
	S/TOTAL	!	!	!	714.626

.../...



(Suite 1)

Poste	Désignation des ouvrages	Unité	Quantité	Prix U.	Prix Total
<b>VII. PEINTURE ET CARRELAGE</b>					
7.5.	Carrelage mural dans les sanitaires	m2	31,20	2.850	88.920
	S/TOTAL				88.920
<b>VIII. ELECTRICITE</b>					
8.8.	Câblage	ff	ff	50.000	50.000
	S/TOTAL				50.000
<b>IX. PLOMBERIE</b>					
9.4.	Tuyauteries	ff	ff	50.000	50.000
9.5.	Fosse septique à 150 usagers avec puit perdu complet	Pce	1	600.000	600.000
	S/TOTAL				650.000
<b>T O T A L</b>					3.365.025
Moins 15 % avance démarrage					504.754
					2.860.271
Moins 10 % retenue de garantie					336.502
Net à payer					2.523.769

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de: DEUX MILLION CINQ CENT VINGT TROIS

MILLE SEPT CENT SOIXANTE NEUF FRANCS RWANDAIS (2.523.769 FRW)

Fait à Kigali, le 24/10/1989

Pour l'Entreprise:

HABIYAMBERE. Pamenas.-

Pour accord:

Ministre de la Jeunesse  
et du Mouvement Associatif.-

MAISON DES JEUNES DE KIGALI A KIMISAGARA

PHASE II.

SALLE POLYVALENTE + GYMNASE

Devis estimatif des travaux réservés

au GOUVERNEMENT RWANDAIS

N°	Désignation des travaux	Unité	Quantité	Prix Unité	Prix Total
I.	<u>TRAVAUX PRELIMINAIRES</u>				
1.1.	Fouilles des fondations	m3	16,80	200	3.360
1.2.	Remblais provenant des fouilles	m3	16,80	200	3.360
1.3.	Remblais d'apport	m3	6,80	450	3.060
	S/TOTAL				9.780
II.	<u>BETON ARME</u>				
2.1.	Semelles isolées en B.A. dosée à 350 Kgs/m3	m3	2,19	20.000	43.800
2.2.	Poteaux en B.A. dosé à 350 Kg/m3 de ciment	m3	6,01	30.000	180.300
2.3.	Chaînage en B.A. dosé à 350 Kgs/m3		9,20	28.000	257.600
	S/TOTAL				481.700
III.	<u>BETON</u>				
3.1.	Béton de propreté dosé à 250 Kg/m3	m3	0,33	9.000	2.970
3.2.	Pavement en béton dosé à 350 Kgs/m3 d'épais. 5 cm sur briquillon, chape lissé et trottoir y compris les escalier	m2	150,23	1.140	171.262
3.3.	Tuyaux PVC évacuation d'eaux pluviales	ml	235	1.305	306.675
3.4.	Crépissage intérieur	m2	256,73	320	32.154
3.5.	Rejointoyage extérieur	m2	93,44	120	11.213
3.6.	Plinthe (H= 20 cm)	ml	49,30	100	4.930
	S/TOTAL				579.204
IV.	<u>MACONNERIE</u>				
4.1.	Maçonnerie des fondations en moellons y compris les escaliers	m3	34,90	7.500	261.750
4.2.	Maçonnerie de murs de 30 cm en briques cuites	m3	72,80	8.000	582.400
4.3.	Roofing	ml	52	150	7.800
	S/TOTAL				851.950
V.	<u>CHARPENTE, COUVERTURE ET PLAFOND</u>				
5.1.	Ferme mét. en tube de 100 x 60	Pce	3	98.545	295.635
5.2.	Rampant mét. en tube de 100 x 60	ml	38	1.250	47.500
5.3.	Pannes mét. 80 x 40	m	132	680	89.760
5.4.	Couverture en bac autoportant 28 BG couleur bleu	m2	172,80	1.225	194.400
5.5.	Plafond en triplex y compris peinture	m2	246,61	1.520	374.847
5.6.	Planche de rive y compris peinture	m	125,50	755	94.752
5.7.	Gouttières PVC	m	209	2.000	418.000
					1.514.894



Désignation des travaux		Unité	Quantité	Prix Unit.	Prix Total
<b>VI. MENUISERIE METALLIQUE ET BOIS</b>					
6.1.	Porte mét. à 2 battants vitrés avec grille de protection y compris peinture à huile	m2	7,56	12.350	93.366
6.2.	Fenêtre mét., châssis et vitres MACO avec grille de protection y compris cache-rail + peinture	m2	18	13.067	235.206
6.3.	Fenêtre en métal déployé sur niveau 5,40	m2	6,4	9.000	57.600
	S/TOTAL				386.172
<b>VII. PEINTURE + REVETEMENTS MURAUX</b>					
7.1.	Peinture sur murs intérieurs	m2	256,73	300	77.019
7.2.	Revêtement acoustique de la salle polyvalente	m2	423,35	795	336.563
	S/TOTAL				413.582
<b>VIII. ELECTRICITE</b>					
8.1.	Plafonniers	Pc	15	3.961	59.415
8.2.	Reglètes 120	pc	60	1.800	108.000
8.3.	Prise de courant	Pce	15	400	6.000
8.4.	Interrupteur double allumage	Pc	3	500	1.500
8.5.	Câblage	FP	FP	250.000	250.000
	S/TOTAL				424.915
<b>IX. PLOMBERIE.</b>					
9.1.	Lavabo complet avec accessoires pour arrière scène y compris tuyauterie carrelage mural et miroir	Pce	3	26.560	79.680
	S/TOTAL				79.680
<b>X. EQUIPEMENT</b>					
10.1.	Chaises métalliques pour spectateur	Pce	437	4.300	1.879.100
10.1.	Rideau pour scène	m2	87,60	4.325	378.870
	S/TOTAL				2.257.970
<b>T O T A L</b>					<b>6.999.847</b>

Pour vérification

Le Fonctionnaire-Dirigeant

Somanegba KABRE

20/11/1989

Fait à Kigali, le 06 Novembre 1989

Pour l'Entreprise,

HABIBYAMBURE Parménas.-





(Suite 1)  
**MAISON DES JEMES DE KIGALI A KIBISAGIRA**

**PHASE II.**

Construction de la **SALLE POLYVALENTE**

6.1.1	Portes mét. à 2 battants vitrés avec grilles de protection y compris peinture à l'huile	Devin estimatif des travaux réservés	800,000
6.2.1	Portes en bois isoplans sur niveau à la RHEVANITE PALATINAT	9,000	153,150
S/TOTAL			1,256,000

N°	Description des travaux	Unité	Quantité	Prix Un.	Prix Total
I.	<b>TRAVAUX PRELIMINAIRES.</b>				
1.1.	Fouilles des fondations	m3	59,12	200	11.824
1.2.	Remblais provenant des fouilles	m3	59,12	200	11.824
1.3.	Remblais d'apport	m3	290,74	450	130.833
S/TOTAL					154.481
II.	<b>BETON ARMÉ</b>				
2.1.	Semelles isolées en béton armé dosé à 350 Kg par m3	m3	6,56	20.000	131.200
2.2.	Poteaux en B.A. dosé à 350 Kg/m3 de ciment	m3	17,66	30.000	529.800
2.3.	Châssage en B.A. à 350 Kg/m3	m3	20,22	28.000	566.160
S/TOTAL					1.227.160
III.	<b>BETON.</b>				
3.1.	Béton de propreté dosé à 250 Kg/m3	m3	1,13	9.000	10.170
3.2.	Pavement en béton dosé 350 Kg/m3 d'épais. de 5 cm sur briquillons, chape lissée et trottoirs y compris les escaliers	m2	627,51	1.140	715.361
3.3.	Crépiçage intérieur	m2	550,92	320	176.294
3.4.	Rejointoyage extérieur	m2	219,23	120	26.308
3.5.	Plinthe (H= 20 cm)	m1	117,10	100	11.710
S/TOTAL					939.843
IV.	<b>MAÇONNERIE</b>				
4.1.	Maçonnerie des fondations en moellons y compris des escaliers	m3	116,60	7.500	874.500
4.2.	Maçonnerie des murs de 30 cm en briques cuites	m3	118,18	8.000	945.440
4.3.	Maçonnerie de murs de 10 cm en briques cuites	m3	4,22	8.000	33.760
4.4.	Roofing	m1	76,95	150	11.542
S/TOTAL					1.865.242
V.	<b>CHARPENTE, COUVERTURE ET PLAFOND.</b>				
5.1.	Ferme mét. en tubes de 100 x 50	Pce	8	98.545	788.360
5.2.	Rapants en tubes de 100 x 50	m1	22,40	1.250	28.000
5.3.	Pannes mét. en tubes de 80 x 40	m1	739	680	502.520
5.4.	Couverture en bac supportants bleus	m2	663,36	1.125	746.280
7.5.	Plafond en isorel en triplex dans la salle polyvalente y compris vernis	m2	895,90	1.720	852.948
S/TOTAL					2.918.108
VI.	<b>MEUBLES</b>				
6.1.	Porte mét. à 2 battants vitrés avec grilles de protection y compris peinture à l'huile	m2	18,90	12.350	233.415
6.2.	Portes en bois isoplans y compris vernis	m2	3,78	6.966	26.331
S/TOTAL					260.746



ENTREPRISE DE CONSTRUCTION  
 HABIYAMBERE Parmenas  
 R.C.A. 0548  
 COMPTE N° 5881/61 B.C.R  
 " " 4644-21 B.K  
 TELEPHONE N° 7.3192  
 B.P 689 KIGALI.

Construction de la Maison des Jeunes de Kigali  
 à Kinisagara Phase II.  
 Salle POLYVALENTE ET GYMNASIUM.

Devis estimatif pour l'exécution de la  
**DES TRAVAUX**

N°	Désignation des travaux	Unité	Quantité	Prix Unité	Prix Total
<b>I. TRAVAUX PRELIMINAIRES</b>					
1.1.1	Fouilles des fondations	m3	75,92	200	15.184
1.2.1	Remblais provenant des fouilles	m3	75,92	200	15.184
1.3.1	Remblais d'apport	m3	297,54	450	133.893
	<b>S/TOTAL</b>				164.261
<b>II. BETON ARME</b>					
2.1.1	Semelles isolées en béton armé dosé à 350Kgs/m3	m3	8,75	20.000	175.000
2.2.1	Poteaux en B.A. dosé à 350 Kgs/m3 de ciment	m3	23,67	30.000	710.100
2.3.1	Chainages en B.A. dosé à 350 Kgs/m3	m3	29,42	28.000	823.760
	<b>S/TOTAL</b>				1.708.860
<b>III. BETON</b>					
3.1.1	Béton de propreté dosé à 250 Kgs/m3	m3	1,46	9.000	13.140
3.2.1	Pavement en béton dosé 350 Kgs/m3, d'épais. de 5 cm sur briquillons, chape lissée et trottoirs y compris les escaliers	m2	777,74	1.140	886.624
3.3.1	Tuyaux PVC 200 pour évacuation d'eaux pluviales	m2	235	1.305	305.675
3.4.1	Crépissage intérieur	m2	807,65	320	258.448
3.5.1	Rejointoyage extérieur	m2	312,67	120	37.520
3.6.1	Plinthe (h= 20 cms)	m	166,40	100	16.640
	<b>S/TOTAL</b>				1.519.047
<b>IV. Maçonnerie de</b>					
4.1.1	Maçonnerie des fondations en moëllons y compris les escaliers	m3	151,50	7.500	1.136.250
4.2.1	Maçonnerie de murs de 30 cms en briques cuites	m3	190,98	8.000	1.527.840
4.3.1	Maçonnerie de murs de 10 cms en briques cuites	m3	4,22	8.000	33.760
4.4.1	Roofing	m2	128,95	150	19.342
	<b>S/TOTAL</b>				2.717.192
<b>V. CHARPENTE, COUVERTURE ET PLAFOND</b>					
5.1.1	Ferme mét. en tubes de 100 x 50	Pce	11	98.545	1.083.995
5.2.1	Rampante en tubes de 100 x 50	m1	60,40	1.250	75.500
5.3.1	Pannes mét. en tubes de 80 x 40	m1	871	680	592.280
5.4.1	Couverture en bacs autoportants bleus	m2	836,16	1.125	940.680
5.5.1	Plafond en triplex y compris peinture	m2	246,61	1.520	374.847
5.6.1	Plafond en isochel en triplex dans la salle polyvalente y compris vernis	m2	495,90	1.720	852.948
5.7.1	Planche de rive y compris peinture	m1	125,50	755	94.782
5.8.1	Gouttière PVC	m	209	2.000	418.000
	<b>S/TOTAL</b>				2.717.192



N°	Désignation des travaux	Unité	Quantité	Prix Un.	Prix Total
<b>VI.</b>	<b><u>MENUISERIES METALLIQUES ET BOIS</u></b>				
6.1.	Porte mét. à 2 battants vitrée avec grilles ! de protection y compris peinture à huile	m2	26,46	12.350	326.784
6.2.	Portes en bois isoplanes y compris vernis	m2	3,78	6.966	26.331
6.3.	Fenêtres met. chassis et vitre MACO avec ! grilles de protection y compris cache-rail	m2	85,50	13.067	1.117.228
6.4.	Fenêtre en métal déployé sur niveau 5,40	m2	23,64	9.000	212.760
	! S/TOTAL				1.683.100
<b>VII.</b>	<b><u>PEINTURE + REVETEMENT MURAUX</u></b>				
7.1.	Peinture sur murs intérieurs	m2	384,3	300	115.290
7.2.	Revêtements acoustiques de la salle Polyva- ! lente	m2	423,35	795	336.563
	! S/TOTAL				451.853
<b>VIII.</b>	<b><u>ELECTRICITE</u></b>				
8.2.	Plafonniers	Pce	15	3.961	59.415
	Reglètes 120	Pce	60	1.800	108.000
8.3.	Prise de courant	Pce	15	400	6.000
8.4.	Interrupteur double allumage	Pce	3	500	1.500
8.5.	Câblage	FF	FF	250.000	250.000
	! S/TOTAL				424.915
<b>IX.</b>	<b><u>PLUMBIE</u></b>				
9.1.	Lavabo complet avec accessoires pour arrière ! scène y compris tuyauterie carrelage mural ! et miroir	Pce	3	26.560	79.680
	! S/TOTAL				79.680
<b>X.</b>	<b><u>EQUIPEMENT</u></b>				
10.1.	Chaises mét. pour spectateurs	Pc	437	4.300	1.879.100
10.2.	Rideau pour scène	m2	87,60	4.325	378.870
	! S/TOTAL				2.257.970
<b>T O T A L</b>					<b>15.439.880</b>

Pour vérification  
Le Fonctionnaire-Directeur  
 - Soumagbe KARE, -

Fait à Kigali, le 06 Novembre 1989

Pour l'Entreprise,  
 HABIYANGIRE Parmenas. -



10/11/1989

ENTREPRISE DE CONSTRUCTION

HABITABENS Rwanda

R.C. 40548

COMPTES N° 5881/61 R.O.R.

" 4644 21 R.K.

TELEPHONE N° 7.3192

R.P. 689 KIGALI.

Facture N°1: Avenue pour démarrage.

Le Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Associatif  
( MUSEMA ) B.P. 1.044 Kigali, doit à l'Entreprise de construction HABITABENS  
Rwanda, inscrite au registre de commerce sous le n° 40548 et ayant son siège à Kigali,  
la somme de NEUF CENT SOIXANTE SEPT MILLE HUIT CENT DEUX Francs Rwanda (976.802 FRW)  
comme avance démarrage pour les travaux de construction de la Maison des Jeunes de  
Kigali suivant l'article n° 29 du contrat du 24 Mai 1989.

Soit:

6.512.013 x 1% =

976.802.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de NEUF CENT SOIXANTE SEPT MILLE  
HUIT CENT DEUX Francs Rwanda.

Fait à Kigali, le 18/07/1989

Pour l'Entreprise  
HABITABENS Rwanda



Pour accord

Le Ministère de la Jeunesse  
et du Mouvement Associatif.